

# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 50065-2- 2:2004/A1:2006

januar 2006

---

---

**Signalizacija po nizkonapetostnih električnih napeljavah v frekvenčnem območju od 3 kHz do 148,5 kHz – 2-2. del: Zahteve za odpornost omrežne komunikacijske opreme in sistemov, ki obratujejo v frekvenčnem območju od 95 kHz do 148,5 kHz in so namenjeni za uporabo v industrijskih okoljih (istoveten EN 50065-2-2:2003/A1:2005)**

Signalling on low-voltage electrical installations in the frequency range 3 kHz to 148,5 kHz - Part 2-2: Immunity requirements for mains communications equipment and systems operating in the range of frequencies 95 kHz to 148,5 kHz and intended for use in industrial environments

[SIST EN 50065-2-2:2004/A1:2006  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/148c47d1-48f0-431c-b8d2-c760747f6375/sist-en-50065-2-2-2004-a1-2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/148c47d1-48f0-431c-b8d2-c760747f6375/sist-en-50065-2-2-2004-a1-2006)

---

---

ICS 33.040.30; 33.100.20

Referenčna številka  
SIST EN 50065-2-2:2004/A1:2006(en)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 50065-2-2:2004/A1:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/148c47d1-48f0-431c-b8d2-c760747f6375/sist-en-50065-2-2-2004-a1-2006>

English version

**Signalling on low-voltage electrical installations  
in the frequency range 3 kHz to 148,5 kHz  
Part 2-2: Immunity requirements for mains communications equipment  
and systems operating in the range of frequencies 95 kHz to 148,5 kHz  
and intended for use in industrial environments**

Transmission de signaux sur les réseaux électriques basse tension dans la bande de fréquences de 3 kHz à 148,5 kHz  
Partie 2-2: Exigences d'immunité pour les appareils et les systèmes de communication sur le réseau électrique dans la bande de fréquences de 95 kHz à 148,5 kHz et destinés à être utilisés dans un environnement industriel

Signalübertragung auf elektrischen Niederspannungsnetzen im Frequenzbereich 3 kHz bis 148,5 kHz  
Teil 2-2: Störfestigkeitsanforderungen an Netz-Datenübertragungsgeräte und -systeme, die im Frequenzbereich 95 kHz bis 148,5 kHz betrieben werden und für den Gebrauch im Industriebereich bestimmt sind

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/148c47d1-48fd-431c-b8d2-9769716379/sist/en-50065-2-2-2004/a1-2006>

This amendment A1 modifies the European Standard EN 50065-2-2:2003; it was approved by CENELEC on 2005-07-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

This amendment to the European Standard EN 50065-2-2:2003 was prepared by SC 205A, Mains communicating systems, of Technical Committee CENELEC TC 205, Home and Building Electronic Systems (HBES).

The text of the draft was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 50065-2-2:2003 on 2005-07-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2006-07-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2008-07-01

The contents of the corrigendum of October 2006 have been included in this copy.

---

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN 50065-2-2:2004/A1:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/148c47d1-48f0-431c-b8d2-c760747f6375/sist-en-50065-2-2-2004-a1-2006>

## 1 Scope

This standard applies to electrical equipment using signals in the frequency range 95 kHz to 148,5 kHz to transmit or receive information on low voltage electrical systems, in industrial environments. In the case of equipment which includes functions other than the transmission or reception of information on low voltage electrical supplies, this standard applies only to that part of the equipment intended for such transmission or reception of information. Other parts of the equipment shall comply with the immunity standard or standards relevant to the functions of those other parts. In the event of tests being specified in those other standards of a different severity and where the construction of the equipment is such that the functions cannot be tested separately, the higher severity shall apply to all affected functions.

The object of this standard is to limit mutual influence between mains communication equipment and systems (MCES) operating in different frequency bands as defined in EN 50065-1 and to contribute to ensuring electromagnetic compatibility in general. It specifies essential immunity requirements and test methods, including those tests which are to be performed during type-testing of MCES on low-voltage installations, for electromagnetic interference in general and more specific interference coming from other MCES. It therefore defines the immunity test requirements for apparatus in relation to continuous and transient disturbances, both conducted and radiated, and electrostatic discharges. Test requirements are specified for each port considered.

This standard gives limits which are applicable to products operating in industrial environments. The levels do not however cover extreme cases which may occur in any location but with a low probability of occurrence. In special cases situations will arise where the level of disturbances may exceed the levels specified in this standard e.g. where a hand-held transmitter is used in proximity to an apparatus. In these instances special mitigation measures may have to be employed.

It does not specify immunity between mains communication systems operating in the same band (as defined in EN 50065-1) or immunity to signals originating from power line carrier systems operating on high or medium voltage networks.

Safety considerations are not included in this standard.

## 2 Normative references

**Replace** "EN 50082-2" by "EN 61000-6-2"

**Replace** "EN 50065-1:1991" by "EN 50065-1"

CISPR 16-1: **Delete** "1999"

## 3 Definitions

**Delete** 3.7 public mains network

## 7 Immunity specifications

### 7.2.1 Immunity requirements

**Add** to end of first sentence "... and in addition in Table 6 of 7.2.2."

#### Table 1 – Immunity: Enclosure port

b) **Change** "3 V/m" to "10 V/m".

c) **Change** "3 A/m" to "30 A/m".

#### Table 2a – Immunity: Ports for signal and control lines

b) **Increase** from " $\pm 0,5$  kV" to " $\pm 1$  kV" for both common and differential mode.

For Tables 2a and 2b **add** new NOTE 1 as follows:

NOTE 1 Except for the ITU broadcast frequency bands: 87 MHz to 108 MHz, and 470 MHz to 790 MHz where the level shall be 3 V/m.

**Renumber** old NOTES 1, 2 and 3 as 2, 3 and 4. **Align** references to notes in remarks column.

**Add** "see NOTE 1" in row a) of remarks column for Tables 2a and 2b.

At the bottom of the page after "(\*\* in the case of the signal port and the AC power port being different; otherwise see Table 4)" **add** "This is only applicable to low-level signal ports and not to signal ports directly connected to the mains".

#### Table 3 – Immunity: d.c. input and d.c. output power ports

b) **Add** " $\pm$ " to value.

**Add** new NOTE 1 as follows:

NOTE 1 Except for the ITU broadcast frequency bands: 87 MHz to 108 MHz, and 470 MHz to 790 MHz where the level shall be 3 V/m.

**Renumber** old NOTES 1 and 2 as 2 and 3. **Align** references to notes in remarks column. **Add** "see NOTE 1" in row a) of remarks column.

#### Table 4 – Immunity: a.c. input and a.c. output power ports

a) **Change** "3 V" to "10 V".

d) **Change** " $\pm 4$  kV" to " $\pm 2$  kV" for common mode and **change** " $\pm 4$  kV" to " $\pm 1$  kV" for differential mode.

**Add** new NOTE 1 as follows:

NOTE 1 Except for the ITU broadcast frequency bands: 87 MHz to 108 MHz, and 470 MHz to 790 MHz where the level shall be 3 V/m.

**Renumber** old NOTES 1, 2 and 3 as 2, 3 and 4. **Align** references to notes in remarks column.

**Add** "see NOTE 1" in row a) of remarks column.

**Add** additional table below as Table 5.

**Table 5 - Immunity: Earth port (functional ground terminal)**

	<b>Environmental phenomenon</b>	<b>Test specification</b>	<b>Units</b>	<b>Basic standard</b>	<b>Remarks</b>	<b>Performance criterion</b>
a)	Radio-frequency common mode. Amplitude modulated.	0,15 to 80 3 80	MHz V % AM (1 kHz)	EN 61000-4-6	See NOTE 1.  The test level specified is prior to modulation.	A
b)	Fast transients	± 0,5 5/50 5	kV (peak) Tr/Th ns Rep. frequency kHz	EN 61000-4-4	See NOTE 2.  Use of the capacitive clamp.	B

NOTE 1 The test level can be defined as the equivalent current into a 150 Ω load.

NOTE 2 Applicable only to ports interfacing with cable whose total length may exceed 3 m according to the manufacturers functional specification.

**ITeH STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 50065-2-2:2004/A1:2006

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/148c47d1-48f0-431c-b8d2-c760747f6375/sist-en-50065-2-2-2004-a1-2006>

## 7.2.2 Narrow-band conducted interference

**Replace** the 1<sup>st</sup> sentence in the text between NOTE 2 and NOTE 3 by:

The coupling network is then disconnected from the measurement network and connected to Port A as shown in Annex A such that the disturbing signal is applied to the EUT.

**Renumber** existing Table 5 of 7.2.2 as Table 6.

### Annex A (normative) Test circuit

**Delete** the second paragraph.

**Replace** the first sentence below Figure A.1 - Test circuit by:

Port A is used for the tests a), d) and e) in Table 4 and tests a), b) in Table 5.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 50065-2-2:2004/A1:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/148c47d1-48f0-431c-b8d2-c760747f6375/sist-en-50065-2-2-2004-a1-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/148c47d1-48f0-431c-b8d2-c760747f6375/sist-en-50065-2-2-2004-a1-2006>